

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az áru származása nem bizonyított, ha az árura az EU-Egyiptom Társulási Tanács 2006. február 17-i 1/2006 határozatával⁽¹⁾ módosított, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 4. jegyzőkönyv 20. cikke szerinti részleges szállítási bizonyítványt adtak ki, jöllehet az e rendelkezésben előírt feltételek nem voltak adottak, mivel az áru a részleges szállítási bizonyítvány kiadásának időpontjában nem állt az azt kiadó vámhivatal felügyelete alatt?

⁽¹⁾ HL EU L 73., 1. o.

A Cour administrative d'appel de Paris (Franciaország) által 2012. december 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Société Reggiani SpA Illuminazione kontra Ministre de l'Économie et des Finances

(C-618/12. sz. ügy)

(2013/C 101/19)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour administrative d'appel de Paris

Az alapeljárás felei

Felperes: Société Reggiani SpA Illuminazione

Alperes: Ministre de l'Économie et des Finances

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Az [1979. december 6-i 79/1072/EGK] irányelv⁽¹⁾ 2. cikke sérti-e a letelepedés szabadságát azáltal, hogy kizárólag az ingó dolgokra korlátozza a visszatérítéshez való jogot?

⁽¹⁾ A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — a hozzáadottérték-adónak az ország területén nem honos adóalanyok részére történő visszatérítésének szabályairól szóló, 1979. december 6-i 79/1072/EGK nyolcadik tanácsi irányelv (HL L 331., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 79. o.).

A Bundesfinanzhof (Németország) által 2013. január 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse kontra Susanne Fassbender-Firman

(C-4/13. sz. ügy)

(2013/C 101/20)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Alperes és felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse

Felperes és a felülvizsgálati eljárásban ellenérdeklő fél: Susanne Fassbender-Firman

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni az 1408/71 rendelet⁽¹⁾ 76. cikkének (2) bekezdését, hogy a foglalkoztatás szerinti tagállam illetékes intézményének mérlegelési jogkörébe tartozik az 1408/71 rendelet 76. cikke (1) bekezdésének alkalmazása, ha a családtagok lakóhelye szerinti tagállamban nem nyújtanak be az ellátásokra vonatkozó kérelmet?
2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén: a foglalkoztatás szerinti tagállamnak a családi ellátások tekintetében illetékes intézménye mely mérlegelési szempontok alapján alkalmazhatja az 1408/71 rendelet 76. cikkének (1) bekezdését ugyanúgy, mintha az ellátásokat a családtagok lakóhelye szerinti tagállamban nyújtják?
3. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén: mennyiben vizsgálhatja felül a nemzeti bíróság az illetékes intézmény mérlegelési jogkörben hozott határozatát?

⁽¹⁾ Az 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel (HL 1997. L 28., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 3. o.) módosított, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.)

A Törvényszék (hetedik tanács) T-590/10. sz., Gabi Thesing és Bloomberg Finance LP kontra Európai Központi Bank ügyben 2012. november 29-én hozott ítélete ellen a Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP által 2013. január 18-án benyújtott fellebbezés

(C-28/13. P. sz. ügy)

(2013/C 101/21)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Gabi Thesing és Bloomberg Finance LP (képviselők: M. Stephens, R. Lands Solicitors)

A másik fél az eljárásban: Európai Központi Bank

A fellebbezők kérelmei

A fellebbezők azt kérik, hogy a Bíróság:

— helyezze hatályon kívül a Törvényszék által a T-590/10. sz. ügyben hozott ítéletet. Az ítéletet azért kell hatályon kívül helyezni, mert a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot a határozathozatal során.

— semmisítse meg az Európai Központi Banknak az EKB dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2004. március 4-i határozat⁽¹⁾ (EKB/2004/3) alapján a felperesek által kért dokumentumokhoz való hozzáférést megtagadó, a 2010. szeptember 17-i és 2010. október 21-i levelekben közölt határozatát. Az említett határozatot a következők alapján kell megsemmisíteni:

- i. az EKB az említett határozat meghozatalakor nyilvánvaló értékelési hibát követett el és/vagy visszaért hatásköreivel; és
- ii. az EKB kizárólag akkor járt volna el jogszerűen, ha — a kérelemnek megfelelően — biztosítja az említett dokumentumokhoz való hozzáférést.

— helyezze hatályon kívül a Törvényszék ítéletét abban a részében, amelyben az a felpereseket kötelezi az EKB-nál felmerült költségek viselésére. Az ítéletnek ezt a részét azért kell hatályon kívül helyezni, mert a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot a határozathozatal során.

— vagylagosan, utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé, hogy az a Bíróságnak az e fellebbezésben előadott jogi körülményekkel kapcsolatos döntésével összhangban hozzon határozatot

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezők azzal érvelnek, hogy a Törvényszék az alábbiak miatt alkalmazta tévesen a jogot:

- azzal, hogy tévesen értelmezte az Európai Központi Bank 2004. március 4-i határozata (EKB/2004/3) 4. cikke (1) bekezdésének a) pontját, amely kivételt ír elő az említett határozat 2. cikkében biztosított hozzáférési jog alól;
- azzal, hogy megállapította, hogy az EKB jogosan vélte úgy, hogy a fellebbezők által kért dokumentumok nyilvánosságra hozatala sértette volna az EU és Görögország gazdaságpolitikáját;
- azzal, hogy tévesen értelmezte az Emberi Jogok Európai Egyezményének 10. cikkét;
- azzal, hogy nem vette figyelembe a felpereseknek az EKB határozata 4. cikkének (2) és (3) bekezdésével kapcsolatos állításait;
- a felperesek továbbá előadják, hogy a Törvényszék a költségekkel kapcsolatban is tévedett.

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-135/09. sz., Nexans France SAS, Nexans SA kontra Európai Bizottság ügyben 2012. november 14-én hozott ítélete ellen a Nexans France SAS, Nexans SA által 2013. január 24-én benyújtott fellebbezés

(C-37/13. sz. ügy)

(2013/C 101/22)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Nexans France SAS, Nexans SA (képviselők: M. Powell, Solicitor, J.-P. Tran-Thiet, Avocat, G. Forwood, Barrister, A. Rogers, Advocate)

A másik fél az eljárásban: az Európai Bizottság

A fellebbezők kérelmei

A fellebbezők azt kérik, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet annyiban, amennyiben az elutasította a fellebbezők első jogalapjának arra vonatkozó második részét, hogy a helyszíni vizsgálatot elrendelő határozat hatálya túlságosan nagy földrajzi kiterjedésű és nem kellőképpen pontos volt;
- a rendelkezésre álló információk alapján semmisítse meg a helyszíni vizsgálatot elrendelő határozatot annyiban, amennyiben annak hatálya túlságosan nagy földrajzi kiterjedésű, nem megfelelően igazolt és nem kellőképpen pontos, vagy másodlagosan az ügyet utalja vissza a Törvényszék elé, hogy az a Bíróság jogi kérdésekre vonatkozó ítéletének megfelelően hozzon határozatot;
- helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet annyiban, amennyiben az a Nexans-t kötelezi a Törvényszék előtti eljárásban felmerült saját költségei egészének, valamint a Bizottság költségei felének viselésére, és kötelezze a Bizottságot a Nexans a Törvényszék előtti eljárásban felmerült költségeinek viselésére a Bíróság által megfelelőnek ítélt mértékben,
- kötelezze a Bizottságot a Nexans jelen eljárásban felmerült költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezők arra hivatkoznak, hogy a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot azért, hogy elutasította a helyszíni vizsgálatot elrendelő határozat megsemmisítése iránti keresetüket annyiban, amennyiben annak hatálya nem kellőképpen pontos és túlságosan nagy földrajzi kiterjedésű volt, illetve minden olyan feltételezett megállapodásra és/vagy összehangolt magatartásra alkalmazandó volt, amelynek kiterjedése „valószínűsíthetően világszintű”. A fellebbezők továbbá azt állítják, hogy a Törvényszék tévesen rendelkezett a költségek viseléséről.

⁽¹⁾ HL L 80., 2004., 42. o., magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 5. kötet, 51. o.